PRONOMINALS IN THE ENGLISH AND DURA LANGUAGES:
A COMPARATIVE LINGUISTIC STUDY

A Thesis

Submitted to the Department of English Education

Tribhuvan University, Kirtipur

in the partial fulfillment for Master's Degree in Education

(Specialization in English Education)

By

Kasi Raj Gautam

M.Ed. II Year

Faculty of Education

Tribhuvan University

Kirtipur, Kathmandu

2007

PRONOMINALS IN THE ENGLISH AND DURA LANGUAGES:
A COMPARATIVE LINGUISTIC STUDY

A Thesis

Submitted to the Department of English Education

Tribhuvan University, Kirtipur

in the partial fulfillment for Master's Degree in Education

(Specialization in English Education)

By

Kasi Raj Gautam

M.Ed. II Year

Faculty of Education, Tribhuvan University

Kirtipur, Kathmandu

T.U. Regd. No.: 1765-99   **Date of Approval of Thesis**

Campus Roll No.: 620/061   **Proposal: 2064/02/02**

II Year Exam Symbol No.: 280257/063   **Date of Submission: 2064/05/02**

RECOMMENDATION FOR ACCEPTANCE

This is to certify that **Mr. Kasi Raj Gautam** has prepared this dissertation entitled **"Pronominals in the English and Dura Languages: A Comparative Linguistic Study"** under my guidance and supervision.

I recommend this dissertation for acceptance.

Date: 2064/05/02
_____

Ms. Madhu Neupane

(Guide)

Lecturer

Department of English Education

Faculty of Education

Tribhuvan University

Kirtipur, Kathmandu

Nepal

RECOMMENDATION FOR EVALUATION

This dissertation has been recommended for evaluation by the following **"Research Guidance Committee"**.

Dr. Chandreshwar Mishra   _____

Reader and Head   Chairperson

Department of English Education

T.U., Kirtipur

Ms. Madhu Neupane (Guide)   _____

Lecturer   Member

Department of English Education

T.U., Kirtipur

Ms. Saraswati Dawadi   _____

Lecturer   Member

Department of English Education

T.U., Kirtipur

Date: 2064/05/05

EVALUATION AND APPROVAL

This dissertation has been evaluated and approved by the following **"Research Evaluation Committee"**.

Dr. Chandreshwar Mishra   _____

Reader and Head   Chairperson

Department of English Education

T.U., Kirtipur

Dr. Jai Raj Awasthi   _____

Professor   Member

Department of English Education

T.U., Kirtipur

Ms. Madhu Neupane (Guide)   _____

Lecturer   Member

Department of English Education

T.U., Kirtipur

Date: 2064/05/10

DEDICATION

Dedicated to

my parents

who devoted their entire life to

make me what

I am today

ACKNOWLEDGEMENTS

ABSTRACT

This research is entitled **"Pronominals in English and Dura Languages: A Comparative Linguistic Study"**. The main purpose of the study were to find out Dura Pronominals in relation to English and then, to find out similarities and differences between English and Dura Pronominals. The study was also focused on enlisting pedagogical implications of the findings of the study. To accomplish this task, the researcher elicited data from both primary and secondary sources. The sample population comprised of Dura native speakers from Chandrewore and Duradada VDCs in Lamjung district and Pokhara Metropolitan City in Kaski district. Sixty Dura native speakers were selected through stratified random sampling in the selected places. Two types of research tools i.e. questionnaire and interview schedule were used.

Major findings of the study show that the Dura Language has more number of pronominals than English due to the presence of suffixation, alternatives and pluralization in some relative and interrogative pronominals; the suffix '/-domo/' is plural marker in Dura pronominals; there is suffixation system in Dura pronominals but such type of system is not found in English; no separate pronominals for male and female are found; in the Dura, there is only one third person singular personal pronominal but in the English language, there are separate third person singular personal pronominals for both genders; in the Dura language, base forms determine whether reflexive pronominals is singular or plural whereas in the English language, suffixes determine for this

matter. The suffix '/-ni/' is inserted with subjective personal pronominals to form possessive pronominals in Dura but in English there is different system for that.

This research work consists of four chapters. Chapter one is introduction. It deals with preliminary information of languages of Nepal, introduction of pronominals and contrastive analysis, review of related literature, objectives of study and significance of study and others.

Chapter two includes the methodology adopted for the study with tools and process of data collection, sampling procedure and limitations of study.

Chapter three is very important which is related with the presentation, analysis and interpretation of obtained data. The data are presented, analyzed and compared descriptively with the help of tables and illustrations. The findings show the similarities and differences between Dura and English pronominals. Chapter four presents the summary of findings, recommendations and pedagogical implications of the study.

List of Abbreviations

CA	-	Contrastive analysis
CBS	-	Central Bureau of Statistics
CUP	-	Cambridge University Press
def	-	Definite
Ego	-	Speaker
et.al	-	and other people (Latin etali alia)
i.e.	-	That is to say/ in other words
ILN	-	The indigenous Languages of Nepal
L_1	-	First Language
L_2	-	Second language
M.Ed	-	Master in Education
NFDIN	-	National Foundation for Development of Indigenous Nationalities
No	-	Number
OUP	-	Oxford University Press
Pl	-	Plural
Sg	-	Singular
SLC	-	School Leaving Certificate
T.U.	-	Tribhuvan University
tu	-	Listener
UNO	-	United Nations Organization

VDC	-	Village Development Committee
Viz	-	that is
Vol	-	Volume
1st	-	First
2nd	-	Second
3rd	-	Third
+	-	Presence of Feature
-	-	Absence of Feature

DEVNAGARI SYMBOLS

The Devnagari symbols for Dura vowel and consonants with their corresponding phonemes.

Vowels

1.   2.   3.   4.   5.   6.

Consonants

Velar   7.   8.   9.   10.   11.   12.

 Palatal   13.   14.   15.   16.

Retroflex   17.   18.   19.   20.

Dental   21.   22.   23.   24.   25.   26.

Labial   27.   28.   29.   30.   31.   32.

Others Consonants:

            34.   35.   36.   37.   38.   39.

            40.   41.   42.   43.   44.

CONTENTS

CHAPTER - ONE

INTRODUCTION

CHAPTER - TWO

METHODOLOGY

CHAPTER – THREE

PRESENTATION, ANALYSIS AND

INTERPRETATION OF DATA

CHAPTER - FOUR

FINDINGS, RECOMMENDATIONS AND PEDAGOGICAL IMPLICATIONS

LIST OF TABLES

LIST OF DIAGRAMS